

# Lev

## Chapter 27

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1  
여호와께서 모세에게 일러 가라사대  
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ כִּי יִפְלֵא 2  
말하여라 -에게 아들들 이스라엘의 그리고-말하여라 그들에게 각각 특별하게-하면 사람이 만약  
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413 H0376 H5088 H6381

בְּעֶרְכָּךָ לִיהוָה: 3  
네-값에-따라 여호와께 생명을 생명을  
H6187 H5315 H3068

이스라엘 자손에게 고하여 이르라 사람을 여호와께 드리기로 서원하였으면 너는 그 값을 정할지니

וְהָיָה עֶרְכָּךָ הַזָּכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְעַד בֶּן-שָׁשִׁים 3  
그리고-될것이다 네-값이 남자의 아들부터 이십 해의 해의 육십 해의  
H1961 H6187 H2145 H2572 H8255 H3701 H8255 H8141 H5704 H8141 H8346 H8141

וְהָיָה עֶרְכָּךָ חֲמִשָּׁים שֶׁקֶל כֶּסֶף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ: 4  
그리고-될것이다 네-값이 오십 세겔 은의 성소의 세겔에-따라 세겔 세겔  
H1961 H6187 H2572 H8255 H3701 H8255 H6944

너의 정한 값은 이십 세로 육십 세까지는 남자이면 성소의 세겔대로 은 오십 세겔로 하고

וְאִם-נִקְבְּהָ וְהָיָה עֶרְכָּךָ שְׁלֹשִׁים שֶׁקֶל: 4  
그리고-만약 여자이면 그리고-될것이다 그것이다 네-값이 삼십 세겔 세겔  
H5347 H1931 H1961 H6187 H7970 H8255

여자이면 그 값을 삼십 세겔로 하며

וְאִם-מִבֶּן-חָמֵשׁ שָׁנִים וְעַד בֶּן-עֶשְׂרִים שָׁנָה וְהָיָה עֶרְכָּךָ 5  
그리고-만약 아들부터 다섯 해들의 그리고-까지 아들 이십 해의 네-값이 그리고-될것이다  
H2568 H8141 H5704 H6242 H8141 H1961 H6187

הַזָּכָר עֶשְׂרִים שֶׁקֶלִים וְלִנְקֵבָה וְעֶשְׂרֵת שֶׁקֶלִים: 5  
남자의 이십 세겔 그리고-여자의 열 세겔  
H2145 H6242 H5347 H8255 H6235 H8255

오 세로 이십 세까지는 남자이면 그 값을 이십 세겔로 하고 여자이면 십 세겔로 하며

וְאִם-מִבֶּן-חֹדֶשׁ וְעַד בֶּן-חֲמֵשׁ שָׁנִים וְהָיָה עֶרְכָּךָ הַזָּכָר 6  
그리고-만약 아들부터 달의 그리고-까지 아들 다섯 해들의 네-값이 그리고-될것이다 남자의  
H2320 H5704 H2568 H8141 H1961 H6187 H2145

חֲמִשָּׁה שֶׁקֶלִים כֶּסֶף וְלִנְקֵבָה עֶרְכָּךָ שְׁלֹשֶׁת שֶׁקֶלִים כֶּסֶף: 6  
다섯 세겔 은의 그리고-여자의 네-값이 셋 세겔 은의  
H2568 H3701 H5347 H6187 H7969 H8255 H3701

일 개월로 오 세까지는 남자이면 그 값을 은 오 세겔로 하고 여자이면 그 값을 은 삼 세겔로 하며

7  
 חַמְשָׁה עָרְכָהּ וְהָיָה זָכָר אִם-וּמַעַלָּה שָׁנָה שְׁשִׁים מִבֶּן-וְאִם  
 다섯 네-값이 그리고-될것이다 남자이면 만약 그리고-위로 해의 육십 아들부터 그리고-만약  
[H2568](#) [H6187](#) [H1961](#) [H2145](#) [H4605](#) [H8141](#) [H8346](#)

עָשָׂר שֶׁקֶל וְלִנְקָבָה עֶשְׂרֵה שֶׁקֶלִים:  
 열 세겔 그리고-여자의 열 세겔 열  
[H8255](#) [H6235](#) [H5347](#) [H8255](#) [H6240](#)

육십 세 이상은 남자이면 그 값을 십오 세겔로 하고 여자는 십 세겔로 하라

8  
 וְהֶעֱרִיף וְהֶעֱמִידוּ מִעֲרֹכָהּ הוּא מָדָּ גָּם-וְאִם  
 그리고-값을-매길것이다 제사장 앞에서 그리고-세울지니라-그를 네-값보다 그가 가난하면 그리고-만약  
[H3548](#) [H6440](#) [H5975](#) [H6187](#) [H1931](#) [H4134](#)

אֵתוֹ הַכֹּהֵן עַל-פִּי אֲשֶׁר תִּשִּׁיג יָד-הַנֹּדָר יַעֲרִיכֵנּוּ הַכֹּהֵן:  
 그를 제사장이 위에 그의 입을 그것을 이루면 손이 서원하는-자의 제사장이 값을-매길것이다-그를  
[H3548](#) [H6310](#) [H5087](#) [H3027](#) [H5381](#) [H3548](#) [H0853](#)

ס  
 심표

그러나 서원자가 가난하여 너의 정가를 감당치 못하겠으면 그를 제사장의 앞으로 데리고 갈 것이요 제사장은 그 값을 정하되 그 서원자의 형세대로 값을 정할지니라

9  
 וְאִם-בְּהִמָּה אֲשֶׁר יִקְרִיבוּ מִמֶּנָּה קָרְבָּן לַיהוָה כֹּל אֲשֶׁר יִתֵּן  
 그리고-만약 짐승이면 그것을 짐승이면 그리고-만약 드리는 그것을 드리는 예물로 그것에서 모든-것이 여호와께 여호와께 주는  
[H5414](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7126](#) [H0929](#)

מִמֶּנּוּ לַיהוָה יְהִיָּה קָדָשׁ:  
 그것에서 여호와께 될것이다 거룩한  
[H6944](#) [H1961](#) [H3068](#)

사람이 예물로 여호와께 드리는 것이 생축이면 서원물로 여호와께 드릴 때는 다 거룩하니

10  
 לֹא יִחַלְפֵנּוּ וְלֹא-יִמִּיר אֶתוֹ טוֹב כְּרָע אוֹ-רָע  
 바꿀것이다-그것을 아니 그리고-아니 대체할것이다 그것을 대체할것이다 나쁜-것에 나쁜-것을 또는 나쁜-것을  
[H3808](#) [H2498](#) [H3808](#) [H0853](#) [H4171](#)

בְּטוֹב וְאִם-הִמָּר יִמִּיר בְּהִמָּה בְּהִמָּה זִמְסֵה זִמְסֵה וְהָיָה-הוּא  
 좋은-것에 그리고-만약 대체하면 대체할것이다 대체할것이다 짐승을 짐승에 짐승에 그리고-될것이다 그것이  
[H4171](#) [H4171](#) [H0929](#) [H0929](#) [H0929](#) [H1961](#) [H1931](#)

וְתִמְוֶרְתּוֹ יְהִיָּה קָדָשׁ:  
 그리고-그것의-대체물이 될것이다 거룩한  
[H6944](#) [H1961](#) [H8545](#)

그것을 변개하여 우열간 바꾸지 못할 것이요 혹 생축으로 생축을 바꾸면 둘 다 거룩할 것이며

11  
 וְאִם-כֹּל-בְּהִמָּה טְמֵאָה אֲשֶׁר לֹא-יִקְרִיבוּ מִמֶּנָּה קָרְבָּן לַיהוָה  
 그리고-만약 모든 짐승이 부정한 그것을 아니 그것을 드리는 예물로 여호와께  
[H3605](#) [H0929](#) [H2931](#) [H3808](#) [H7126](#) [H3068](#)

וְהֶעֱמִיד וְאֶת-הַבְּהִמָּה לִפְנֵי הַכֹּהֵן:  
 그리고-세울지니라 (목적격) 그-짐승을 제사장 앞에서  
[H0853](#) [H0929](#) [H6440](#) [H3548](#)

부정하여 여호와께 예물로 드리지 못할 생축이면 그 생축을 제사장 앞으로 끌어 갈 것이요

12  
 וְהֶעֱרִיף וְהַכְהִין אֹתָהּ בֵּין טוֹב וּבֵין רָע כְּעֶרְכָּךָ  
 그리고-값을-매길것이다 제사장이 그것을 제사장이 그와-사이에서 좋은-것과 나쁜-것 네-값에-따라  
[H3548](#) [H0853](#) [H0996](#) [H0996](#) [H6187](#)

וְהָיָה כֵן הַכְהִין  
 될것이다 그렇게 제사장의  
[H1961](#) [H3548](#)

제사장은 그 우열간에 정가할지니 그 값이 제사장의 정한 대로 될 것이며

13  
 וְאִם-נֹאֵל וְיִנְאַלְנָה וְיִסַּף וְחִמִּישְׁתּוֹ עַל-עֶרְכָּךָ:  
 그리고-만약 무른다면-그것을 무른-것으로 그리고-더할지니라 오분의-일을 그리고-더할지니라 네-값  
[H3254](#) [H2549](#) [H6187](#)

그가 그것을 무르려면 정가에 그 오분 일을 더할지니라

14  
 וְאִישׁ כִּי-יָקָדַשׁ יִנְאַלְנָה אֶת-בֵּיתוֹ קָדַשׁ לַיהוָה  
 그리고-사람이 만약 거룩하게-하면 (목적격) 그의-집을 거룩하게 여호와께  
[H0376](#) [H6942](#) [H0853](#) [H6944](#) [H3068](#)

וְהֶעֱרִיכוּ הַכְהִין בֵּין טוֹב וּבֵין רָע כְּאִשֶּׁר  
 그리고-값을-매길것이다-그것을 제사장이 그와-사이에서 좋은-것과 나쁜-것 그대로  
[H3548](#) [H0996](#) [H0996](#)

וְעֶרְיָף אֹתוֹ הַכְהִין כֵּן יִקְוּם:  
 값을-매길것이다 그렇게 제사장이 그것을 확정될것이다  
[H3548](#) [H0853](#)

사람이 자기 집을 구별하여 여호와께 드리려면 제사장이 그 우열간에 정가할지니 그 값이 제사장의 정한 대로 될 것이며

15  
 וְאִם-הִמְקַדֵּשׁ יִנְאַלְ מִן-הַמְּקַדֵּשׁ וְיִסַּף וְחִמִּישְׁתּוֹ כְּסָף-  
 거룩하게-한-자가 그리고-만약 무른다면 그의-집을 (목적격) 그리고-더할지니라 오분의-일을 은의  
[H6942](#) [H0853](#) [H3254](#) [H2549](#) [H3701](#)

וְעֶרְכָּךָ עָלָיו וְהָיָה לוֹ:  
 네-값의 그것-위에 그리고-될것이다 그에게  
[H6187](#) [H1961](#)

그 사람이 자기 집을 무르려면 정가한 돈에 그 오분 일을 더할지니 그리하면 자기 소유가 되리라

16  
 וְאִם-מִשְׁבַּח אֶחָדָתוֹ יִקְדִּישׁ אִישׁ לַיהוָה וְהָיָה עֶרְכָּךָ לְפִי  
 그리고-만약 그의-소유지의 그의-소유지의 거룩하게-하면 사람이 여호와께 에-따라  
[H0272](#) [H6942](#) [H0376](#) [H3068](#) [H1961](#) [H6187](#) [H6310](#)

זָרְעוֹ זָרַע חֲמֹר שְׂעִרִים בְּחֻמְשִׁים שֶׁקֶל כְּסָף:  
 그것의-씨의 씨 호메르의 보리의 오십에 세겔 은의  
[H2233](#) [H2233](#) [H8184](#) [H2572](#) [H8255](#) [H3701](#)

사람이 자기 기입된 밭 얼마를 구별하여 여호와께 드리려면 두락수대로 정가하되 보리 한 호멜지기에는 은 오십 세겔로 계산할지며

17  
 וְאִם-מִשְׁנַת הַיָּבֵל יִקְדִּישׁ שָׂדֵהוּ כְּעֶרְכָּךָ יִקְוּם:  
 해부터 만약 희년의 거룩하게-하면 네-값에-따라 네-값에-따라 확정될것이다  
[H8141](#) [H3104](#) [H6942](#) [H6187](#)

그가 그 밭을 희년부터 구별하여 드렸으면 그 값을 네가 정한 대로 할 것이요

18 וְאַם־ אַתָּר הַיְבֵל־ יִקְרִישׁ שְׂדֵהוּ וְחֹשֶׁב־ לוֹ הַכֹּהֵן אֶת־ (목적격) 제사장이 그에게 그리고-계산할것이다 그의-밭을 거룩하게-하면 희년의 후에 그리고-만약

[H0853](#) [H3548](#) [H2803](#) [H6942](#) [H3104](#)

הַכֹּסֶף עַל־ פִּי הַשָּׁנִים הַנּוֹתֵרֹת עַד שְׁנַת הַיְבֵל וְנִקְרַע מִעֶרְכָּף־ : 네-값에서 그리고-줄어들것이다 희년의 해 까지 남은 그-해들의 입의 위에 은을

[H6187](#) [H1639](#) [H3104](#) [H8141](#) [H5704](#) [H3498](#) [H8141](#) [H6310](#) [H3701](#)

그 밭을 희년 후에 구별하여 드렸으면 제사장이 다음 희년까지 남은 연수를 따라 그 값을 계산하고 정가에서 그 값에 상당하게 감할 것이며

19 וְאַם־ נָאֵל יִנָּאֵל אֶת־ הַשְּׂדֵה הַמִּקְדָּשׁ אֹתוֹ וְיִסַּף 그리고-더할지니라 그것을 거룩하게-한-자가 그-밭을 (목적격) 무른다면 무르는-것으로 그리고-만약

[H3254](#) [H0853](#) [H6942](#) [H0853](#)

חֲמֻשֵׁית כֶּסֶף־ עֶרְכָּף עָלָיו וְקָם לוֹ : 네-값의 은의 오분의-일을 그것-위에

[H6187](#) [H3701](#) [H2549](#)

밭을 구별하여 드린 자가 그것을 무르려면 정가한 돈에 그 오분 일을 더할지니 그리하면 그것이 자기 소유가 될 것이요

20 וְאַם־ לֹא יִנָּאֵל אֶת־ הַשְּׂדֵה וְאִם־ מָכַר אֶת־ הַשְּׂדֵה לְאִישׁ 그리고-만약 아니 무른다면 무른다면 (목적격) 그-밭을 그-밭을 (목적격) 팔았다면 그리고-만약 사람에게 그-밭을

[H0376](#) [H0853](#) [H4376](#) [H0853](#) [H3808](#)

אַתָּר לֹא יִנָּאֵל עוֹד־ : 다른 아니 무른다 더-이상

[H5750](#) [H3808](#) [H0312](#)

그가 그 밭을 무르지 아니하려거나 타인에게 팔았으면 다시는 무르지 못하고

21 וְהָיָה הַשְּׂדֵה בְּצֵאתוֹ בַּיְבֵל קָדַשׁ לַיהוָה כְּשֶׁהָ כָּתוּב הַחֶרֶם לְכֹהֵן 그리고-될것이다 그-밭이 그것이-나갈-때에 희년에 거룩한 여호와께 같이 봉헌의 제사장에게

[H1961](#) [H3318](#) [H3104](#) [H6944](#) [H3068](#) [H3548](#)

וְהָיָה אֲחֻזָּתוֹ : 그의-소유지가 될것이다

[H0272](#) [H1961](#)

희년이 되어서 그 밭이 돌아오게 될 때에는 여호와께 바친 성물이 되어 영영히 드린 땅과 같이 제사장의 기업이 될 것이며

22 וְאִם־ אֶת־ שְׂדֵה מִקְנֵתוֹ אֲשֶׁר לֹא מִשְׂדֵה אֲחֻזָּתוֹ יִקְרִישׁ 그리고-만약 (목적격) 밭을 그의-산-것의 그것을 아니 밭에서 그의-소유지의 거룩하게-하면

[H0853](#) [H0853](#) [H4736](#) [H3808](#) [H0272](#) [H6942](#)

לַיהוָה : 여호와께

[H3068](#)

사람에게 샀고 자기 기업이 아닌 밭을 여호와께 구별하여 드렸으면

23 וְחֹשֶׁב־ לוֹ הַכֹּהֵן אֶת־ מִכְּסֵת הָעֶרְכָּף עַד שְׁנַת הַיְבֵל 그리고-계산할것이다 그에게 제사장이 (목적격) 액수를 네-값의 밭에서 해 까지

[H2803](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4373](#) [H6187](#) [H5704](#) [H8141](#) [H3104](#)

וְנָתַן אֶת־ הָעֶרְכָּף בַּיּוֹם הַהוּא קָדַשׁ לַיהוָה : 그리고-줄것이다 (목적격) 네-값을 그 그-날에 거룩한 여호와께

[H0853](#) [H6187](#) [H3117](#) [H1931](#) [H6944](#) [H3068](#)

너는 정가하고 제사장은 그를 위하여 희년까지 계산하고 그는 너의 정가한 돈을 그 날에 여호와께 드러 성물을 삼을지며



וְכֹל־מֵעֵשֶׂר הָאָרֶץ מִזֶּרַע הָאָרֶץ מִפְּרֵי הָעֵץ לִיהוָה הוּא קָדֵשׁ 30  
 그리고-모든 그-땅의 그-땅의 씨에서 열매에서 나무의 여호와께 그것이다 거룩한  
[H3605](#) [H4643](#) [H0776](#) [H2233](#) [H0776](#) [H6086](#) [H3068](#) [H1931](#) [H6944](#)

לִיהוָה:  
 여호와께  
[H3068](#)

땅의 십분 일 곧 땅의 곡식이나 나무의 과실이나 그 십분 일은 여호와의 것이니 여호와께 성물이라

וְאִם־נָאֵל יִנָּאֵל אִישׁ מִמֵּעֶשְׂרוֹ חֲמִשִּׁיתוֹ יִסַּף עָלָיו: 31  
 그리고-만약 무른다면 무르는-것으로 사람이 그의-십일조에서 오분의-일을 더할지니라 그것-위에  
[H0376](#) [H4643](#) [H2549](#) [H3254](#)

사람이 그 십분 일을 속하려면 그것에 그 오분 일을 더할 것이요

וְכֹל־מֵעֵשֶׂר בְּקָרְוָאֵן כֹּל־מִזְבָּחַי יֵעֲבֹר תַּחַת הַשֶּׁבֶט הָעֵשִׂירִי 32  
 그리고-모든 그리고-양의 모든-것이 그것을 지나가는 아래에 지팡이의 열째가  
[H3605](#) [H6629](#) [H1241](#) [H4643](#) [H3605](#) [H6224](#) [H7626](#) [H8478](#)

יְהִי־הָיָה קָדֵשׁ לִיהוָה:  
 될것이다 거룩한 여호와께  
[H1961](#) [H6944](#) [H3068](#)

소나 양의 십분 일은 막대기 아래로 통과하는 것의 열째마다 여호와의 거룩한 것이 되리니

לֹא־יִבְקַר בֵּין־טוֹב לְרָע וְלֹא־יִמְרְנוּ וְאִם־גָּרַשׁ 33  
 아니 가려낼것이다 사이에서 좋은-것과 나쁜-것을 그리고-아니 대체할것이다-그것을 그리고-만약  
[H3808](#) [H1239](#) [H0996](#) [H3808](#) [H4171](#)

לֹא־יִמְרְנוּ וְהָיָה־הוּא וְהָיָה־יִמְרְנוּ וְהָיָה־לֹא 33  
 아니 거룩한 될것이다 그리고-그것의-대체물이 그것이다 그리고-될것이다 대체할것이다-그것을 대체하면  
[H4171](#) [H4171](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H4171](#) [H3808](#) [H6944](#)

יִנָּאֵל:  
 무른다

그 우열을 교계하거나 바꾸거나 하지 말라 바꾸면 둘 다 거룩하리니 속하지 못하리라

אֵלֶּה הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל 34  
 이것들이 명령들이니 그것을 명하셨다 여호와가 (목적격) 모세에게 -에게 아들들 이스라엘의  
[H0428](#) [H4687](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3478](#)

בְּהָר־סִינַי  
 산에서 시나이  
[H2022](#) [H5514](#)

이상은 여호와께서 시내 산에서 이스라엘 자손을 위하여 모세에게 명하신 계명이니라